

Au pays des merveilles ... Le Maroc

Suellen Diaconoff, copyright 2005

License: Creative Commons Attribution Non-Commercial Share-Alike

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/>

Fez et Meknès

Vocabulaire et Notes culturelles

- auparavant = avant
- foisonnement = ici, grande activité
- une fête pour les sens : les sens concernent les yeux, le nez, l'oreille, la bouche, les doigts
- tagines (fpl) = récipient en terre ; aussi le plat appelé « tagine, » fait de morceaux de viande ou de poisson avec des légumes et divers condiments (citrons confits, pruneaux, amandes) et épices
- pour cuire à l'étuvée (*steam-cooked*)
- carnivores (mpl) = mammifères qui se nourrissent de viande
- à l'étal des bouchers (*at the butcher's stall*)
- antiquaires (mpl) = commerçants vendant des objets d'art ancien
- reliques (fpl) = vieux objets
- la communauté séfarade = Juifs expulsés d'Espagne en 1492 et leurs descendants
- une cité = la partie la plus ancienne de certaines villes
- le joyau = ayant une grande valeur
- sa frise = élément décoratif, ici sur le mur
- remparts (mpl) = murs
- d'en arpenter = d'avoir parcouru à pied
- le Couloir = corridor
- abattu par les archers (*picked off by archers*)